

Signatura: EB 2018/124/INF.1  
Fecha: 1 de agosto de 2018  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Invertir en la población rural

## **Preparativos para el 124.º período de sesiones de la Junta Ejecutiva**

### **Información para los participantes en la Junta Ejecutiva**

#### **Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva**

##### Funcionarios de contacto:

##### Preguntas técnicas:

**Christine Shantz**  
Oficial encargada  
Servicios Lingüísticos y de Conferencias  
Tel.: (+39) 06 5459 2974  
Correo electrónico: c.shantz@ifad.org

**María Elena Chávez Hertig**  
Jefa  
Unidad de Enlace con los Estados Miembros y  
Protocolo  
Tel.: (+39) 06 5459 2919  
Correo electrónico: m.chavezhertig@ifad.org

##### Envío de documentación:

**Deirdre McGrenra**  
Jefa  
Unidad de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2374  
Correo electrónico: gb@ifad.org

Junta Ejecutiva — 124.º período de sesiones  
Roma, 11 a 13 de septiembre de 2018

---

**Para información**

## Preparativos para el 124.º período de sesiones de la Junta Ejecutiva

- **Fechas:** desde las 14.30 horas del martes 11 de septiembre hasta el jueves 13 de septiembre de 2018.
- **Lugar:** Sala Oval (S-120), primer subsuelo, Sede del FIDA, Via Paolo di Dono, 44, Roma.
- **Horario:** de 9.00 a 13.30 horas y de 15.00 a 19.00 horas, salvo la primera sesión que comenzará a las 14.30 horas.
- **Almuerzo:** miércoles y jueves a las 13.30 horas
- **Recepción posterior a la Junta:** al término de la sesión del martes 11 de septiembre, el Presidente ofrecerá una **recepción** a todos los delegados en la zona de conferencias.

### I. Inscripción

- **Delegaciones:** los nombres de las personas designadas por un Estado Miembro para participar en el período de sesiones de la Junta Ejecutiva deberán transmitirse a la Oficina del Secretario (correo electrónico: [mslp@ifad.org](mailto:mslp@ifad.org)) a más tardar el martes 4 de septiembre de 2018. Podrá obtenerse más información sobre las delegaciones en el mostrador de inscripciones.
- Los representantes en la Junta Ejecutiva acreditados no necesitarán ninguna credencial especial para el período de sesiones si llevan consigo una acreditación en la que se indique que han sido designados para representar a su Gobierno en el período de sesiones hasta nuevo aviso. No obstante, su nombre deberá incluirse en la lista de la delegación que se presente a la Oficina del Secretario.
- **Cómo inscribirse:** deberá inscribirse, tan pronto como llegue, en el mostrador de inscripciones de la zona de conferencias ubicado en el primer subsuelo, donde también se les entregará el distintivo correspondiente para acceder a la reunión. La inscripción podrá efectuarse desde las 13.00 horas del martes 11 de septiembre hasta la clausura del período de sesiones.
- Deberá mostrarse el distintivo de identificación para poder acceder a la sala de reuniones. Bajo ninguna circunstancia se podrá prestar un distintivo de identificación para el período de sesiones a otro participante.

### II. Publicación de documentos y servicio de interpretación

- Los documentos se publicarán en árabe, español, francés e inglés, según corresponda, en la **plataforma interactiva de los Estados Miembros** (<https://webapps.ifad.org/members/eb/124>) y en el **sitio web del FIDA** ([www.ifad.org/web/guest/executive-board](http://www.ifad.org/web/guest/executive-board)). Le rogamos consulte periódicamente estas fuentes para estar al tanto de los documentos que se vayan publicando.
- **El calendario de trabajo** estará disponible dos semanas antes del comienzo del período de sesiones.
- Los documentos finalizados y publicados después del último día laborable de la semana anterior al período de sesiones de la Junta Ejecutiva se presentarán y estarán disponibles en una cantidad limitada de copias en el mostrador de distribución de documentos (situado en la zona de conferencias del primer subsuelo).

- Le rogamos que descargue los documentos en dispositivos electrónicos personales, que los imprima a doble cara y que deposite en las papeleras de reciclaje disponibles los que ya no necesite.
- Se proporcionarán servicios de **interpretación simultánea** en árabe, español, francés e inglés.
- Los observadores autorizados podrán seguir las deliberaciones a través de un **enlace audio-video** disponible en la sala de escucha (Sala de Conferencias de Italia (S-105)).

### III. Sede del FIDA

#### Salas en la Sede del FIDA de interés para el período de sesiones de la Junta Ejecutiva

<i>Ubicación</i>	<i>Lugar</i>	<i>Información</i>
<b>Entrada principal</b>		
• Control de seguridad	Via Paolo di Dono, 44.	Aquí podrá obtener su distintivo de entrada al edificio.
<b>Planta baja</b>		
• Vestíbulo	Principal entrada interior al edificio.	Aquí podrá tomar el ascensor o usar las escaleras para ir a la zona de conferencias.
• Cafetería	Entrada a la derecha del vestíbulo principal.	El almuerzo se sirve de 12.00 a 14.00 horas; se ofrece café y refrigerios durante todo el día.
<b>Piso -1/zona de conferencias</b>		
• Sala Oval S-120	–	Los debates del período de sesiones se mantendrán aquí. Para poder acceder <u>deberá</u> llevar puesto el distintivo de identificación.
• Sala de Conferencias de Italia S-105	–	Sala de escucha para los observadores autorizados. Enlace audio-video al período de sesiones.
• Mostrador de distribución de documentos	–	Podrán obtenerse aquí copias impresas de los documentos disponibles.
• Mostrador de inscripciones	–	Aquí podrá inscribirse y recoger el distintivo para acceder a la reunión. La inscripción podrá efectuarse desde las 13.00 horas del martes 11 de septiembre hasta la clausura del período de sesiones.

#### Cómo llegar a la Sede del FIDA

- El edificio se encuentra aproximadamente a 25 minutos en automóvil del Aeropuerto Leonardo da Vinci (Fiumicino).
- La estación de metro más próxima es Laurentina (línea B).

#### Horario del servicio de autobús que va de la estación de metro de Laurentina al FIDA y viceversa

- **Paradas**  
En la Sede del FIDA: enfrente de la entrada principal donde se efectúan los controles de seguridad, entre los números 50 y 44 de Via Paolo di Dono. En la estación de metro de Laurentina: Viale Luca Gaurico 9-11.
- **Estación de metro de Laurentina – FIDA**  
Horarios: 7.40, 7.55, 8.10, 8.25, 8.40, 8.55, 9.10 y 9.25 horas.
- **FIDA – estación de metro de Laurentina**  
Horarios: 16.45, 17.05, 17.20, 17.35, 17.50, 18.05, 18.20, 18.35 y 18.50 horas.

#### Taxis

- Podrán solicitarse a los encargados del control de seguridad de la entrada principal.

### **Aparcamiento**

- **Delegados sin chófer:** hay disponible un número limitado de plazas de estacionamiento (que se asignarán por orden de llegada) en Vía Paolo di Dono, 44 y en Via Paolo di Dono, 86, en el aparcamiento externo que se encuentra en la parte posterior del edificio.
- **Delegados con chófer:** pueden apearse directamente frente a la entrada principal de la Sede. Ningún vehículo podrá permanecer estacionado fuera de las plazas de aparcamiento reservadas antes mencionadas.

### **Servicios**

- **Banco:** Banca Popolare di Sondrio, situada en la planta baja, cerca de la zona de recepción principal. El horario de atención al público es de 8.30 a 13.30 horas y de 14.30 a 16.00 horas. Enfrente del banco se encuentran dos cajeros automáticos.
- **Servicio médico:** durante el período de sesiones, el Asesor Médico y la Enfermera del FIDA estarán presentes en la Sede, así como un servicio de primeros auxilios (salas B-033, B-034, B-035 y B-036 de la planta baja). Será posible solicitar el envío de una ambulancia en caso de producirse una urgencia médica. Estos servicios se organizarán por conducto del equipo médico del FIDA.
- **Llamadas de teléfono:** los delegados podrán recibir llamadas telefónicas en la zona de conferencias en los números siguientes: (+39) 06 5459 2285/2275 (mostrador de distribución de documentos) y 2101/2112 (mostrador de inscripciones).
- **Wi-Fi:** conéctese como **ifad\_guest**; contraseña **ifadguest**.
- **Cibercafé:** se encuentra cerca de la cafetería de la zona de conferencias, en el primer subsuelo.
- **Guardarropa:** zona de conferencias.
- **Refrigerios y café:** en la cafetería de la planta baja, así como en el bar de la zona de conferencias situado en el primer subsuelo, se servirán café, bebidas no alcohólicas, emparedados y productos de pastelería. El almuerzo se sirve en la cafetería de 12.00 a 14.00 horas.

## **IV. Seguridad y accesibilidad**

### **Seguridad**

- Se aplican estrictas medidas de seguridad, como detectores de metales y máquinas de rayos X para el escaneo del equipaje. Los participantes con dispositivos electrónicos implantados (p. ej., marcapasos) no deberán pasar por los detectores de metales, pero deberán informar de ello a los guardias de seguridad.
- Solo se permitirá la entrada al edificio a las personas que posean un distintivo de seguridad expedido por el FIDA, la FAO o el PMA. En su defecto, el personal de seguridad de la entrada principal facilitará a los delegados un distintivo provisional que les permitirá entrar en el edificio y dirigirse al mostrador de inscripciones de la zona de conferencias.

### **Accesibilidad**

- La Sede del FIDA es totalmente accesible en silla de ruedas y dispone de aseos adaptados en cada planta. Los delegados que tengan otro tipo de necesidades podrán hacer sus solicitudes a través de los correos electrónicos [conferencestaff@ifad.org](mailto:conferencestaff@ifad.org) o [mslp@ifad.org](mailto:mslp@ifad.org).

## V. Preparativos de viaje y reembolsos

- **Compra de billetes:** los representantes en la Junta Ejecutiva se encargarán de comprar sus propios billetes de transporte y de reservar su alojamiento.
- **Cantidades reembolsables:** el FIDA se hará cargo de los gastos efectivos de viaje y dietas, exclusivamente a título reembolsable, hasta el límite máximo admisible, que se comunicará a los representantes antes del inicio del período de sesiones.
- **Solicitudes de reembolso/pagos:** los representantes deberán presentar una copia de los billetes de transporte y tarjetas de embarque o alguna prueba justificativa del viaje, junto con los recibos o facturas de los gastos de manutención, así como la información sobre su cuenta bancaria personal, en el mostrador de inscripciones del FIDA, o también podrán enviarlos por correo electrónico a [sec\\_budgetoffice@ifad.org](mailto:sec_budgetoffice@ifad.org). Se procederá al pago de los reembolsos después del período de sesiones de la Junta Ejecutiva.

## VI. Consejos prácticos

- Es fundamental que las reuniones empiecen a la hora prevista. Le rogamos puntualidad.
- Por favor, apague el teléfono móvil antes de entrar en las salas de reuniones.
- Agradecemos que hable a un ritmo razonable para facilitar la labor de interpretación.